



2月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い — ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

イベントの詳細は、ウェブサイトでご覧いただけます。 www.hawaiiseniorlife.org

2011年1月15日発行

2月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。

全米 21日(月) Presidents Day

イベントのお申込み: www.hawaiiseniorlife.org にアクセスし、イベントカレンダーよりお申し込み。(下記参照)
又は インフォメーションセンター ワイキキビジネスプラザ 1108A号室(11階)
2270 Kalakaua Ave. ☎ (808) 428-5808 午前9時～午後5時 土日も OK
申込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)をお知らせください。

申込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切場合があります)

参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。

お願い: お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込みインターネットをご利用ください。

www.hawaiiseniorlife.org にアクセスいただき、画面右上の「イベントカレンダー」をクリックしますと全てのイベントをカレンダースタイルでご覧いただけます。ご希望のイベントをクリックしますと、イベントの詳細内容が分かり、右側の「申し込みボタン」をクリックして、案内に従って記入していきますと簡単に申し込みができます。

また、申し込み受け付け確認のメールも折り返し届きますので、確実安心です。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org

日野原重明先生 百寿記念講演会 100歳の現役医師が語る「生き甲斐を求めて」

新老人の会・ハワイシニアライフ協会・ハワイ日本語キリスト教会連盟 共催



日時: 2月12日(土) 午後6時～8時 (開場) 午後5時30分

場所: ハワイコンベンションセンター 3階ホール

チケット: 20ドル

お問合せ: インフォメーションセンター

稲舟妙寿さんと江戸小唄を楽しむ会 2月18日(金)

小唄稲舟派二代目家元 稲舟妙寿さん

日本の伝統文化のひとつでもあります三味線音楽・小唄を通して日本文化を広く理解していただくために、日本より稲舟妙寿さんをお招きして「稲舟妙寿さんと江戸小唄を楽しむ会」を催します。

小唄は俳句的要素を取り入れ、大変短い詞のなかに奥深い意味が表現されています。江戸末期に始まりました小唄は、庶民はもとより、武士の中にも愛好家を生み、坂本竜馬も小唄の愛好家として知られております。

江戸時代より歌い継がれています曲を説明に加えて演奏し、三味線は日本の代表的な「さくらさくら」や、ハワイ民謡などを弾いていただけるよう体験指導もあります。

日時: 2月18日(金) 12:00pm～2:00pm

場所: ワイキキヨットクラブ(アラモアナ公園内)

参加費: 会員\$20 ゲスト\$25 (昼食付)

※ワイキキヨットクラブの要望により、会費はお名前を書いた封筒につり銭の要らぬよう入れてご持参ください。



日本将棋連盟所属女流棋士と将棋を指しませんか?

2月19日(土)・20日(日)

主催: 日本将棋連盟ハワイ支部「ホノルル将棋クラブ」 後援: ハワイシニアライフ協会

日本将棋連盟所属の女流棋士2名をハワイにお招きして、地元の少年達並びに将棋愛好者のための将棋指導対局を開催します。併せて、日本将棋連盟ロサンゼルス支部とハワイ支部の親善団体戦を開催し、優勝チームにはヒスレア杯を授与します。

指導して下さる女流棋士は、鈴木環那初段と井道千尋初段のお2人です。

(1日目)日時: 2011年2月19日(土) 午前10時～午後3時

場所: ワイキキ・ヨット・クラブ(アラモアナ公園入り口入って左側)

参加費: 12歳以上の方: お1人 \$ 10 12歳未満のお子様: 無料

●女流棋士2名による指導対局 ●日本将棋連盟ロサンゼルス支部とハワイ支部対抗団体戦(ヒスレア杯争奪)

●お好み将棋対局(お好きな人同士で自由な将棋対局)

(2日目)日時: 2011年2月20日(日) 午前10時～午後3時 場所: ハワイ日本文化センター(JCCH) 5階 参加無料

●子供将棋教室(将棋のルール、指し方の指導など) ●お好み将棋対局(お好きな方同士の将棋対局)

●女流棋士2名による指導対局

申込締切り: 2月17日(木) 午後5時



ハイキング - カエナポイント 2月13日(日) 10名まで

シエラクラブ主催

オアフ島西北端・自然保護地区 カエナポイントへのハイキングです。雄大に飛翔するアルバトロス(アホウドリ)、絶滅寸前のハワイアンモンクシール、沖合を群れになって泳ぐクジラなどを観察します。シエラクラブリーダーによる説明付です。

集 合 Church of the Cross Road に午前8時集合 2510 Bingham St., Honolulu 参加費 5ドル(シエラクラブへ)
ハイキングスタート地点まで車の移動に、カープールご希望の方は、申し込み時にお申し出ください。(お1人 5ドル)

用意するもの ハイキングシューズ、帽子、虫除け、水(1リットル)、ランチ、スナック、雨具、バードウォッチング用双眼鏡など。

シエラクラブのハイキングについて

シエラクラブは、1892年に設立された地球の自然と人間の環境を守る運動を実践する米国で最大規模(会員130万人)の団体です。ハワイでのハイキングには、トレーニングされたリーダーが原則2人つきますが、参加するにはシエラクラブの免責事項(Waiver)を承認することが前提となります。詳しくは⇒ www.hi.sierraclub.org/oahu/outinginfo.htm

シニアフライデー *ゴルフは木曜です。

4日(金) ファーストフライデーで賑わうダウタウンでの夕食と画廊めぐり 5:30pm~8:00pm

集 合: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104

参加費: 会員15ドル ゲスト20ドル 飲み物代は各自払い

10日(木) ゴルフで楽しむ会 (カポレイ・ゴルフコース) 5組(20名) 11:20am 集合(11:54am スタート)

場 所: カポレイ・ゴルフコース ◆参加費: \$150 カマアイナ \$47

11日(金) セミナーと情報交換 2:00pm~4:00pm

セミナー: 「ハイキングのお勧め」 講師: 石毛克祐さん(会員・理事)・会員同士の自己紹介と情報交換

場 所: カラオケ GS スタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor

参加費: 会員5ドル、ゲスト6ドル ソフトドリンク1杯付

18日(金) プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき) 12:00pm~2:00pm

1頁の「稲舟妙寿さんと江戸小唄を楽しむ会」をご覧ください。

24日(木) ゴルフで楽しむ会 4組(16名) 11:15am 集合(11:54am スタート)

場 所: パールカントリークラブ ◆参加費: 会員及びゲスト \$100 カマアイナ \$50

サークル *諸般の事情により日時・場所が変更になる場合がありますので、申し込み時にご確認ください。

ウクレレレッスン 初心者クラス: 午前11:30~12:30(1時間) 中級者クラス: 午後12:45~1:45(1時間)

◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044) (\$40/月)

気功エクササイズ 毎週土曜日午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料)

室内ゲーム「囲碁・将棋・マージャン・カード(スカット)を楽しむ会」2月6日(日)・20日(日)午後2時~5時30分(\$5)

般若湯の会 美酒を飲んで浮世を語ろう 2月10日(木) ◆申し込み: 布川捷二さん ☎944-9090 (初回\$50)

詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!! 練習日時: 毎週木曜日午後5時30分~7時30分(\$5)

参加人数: 先着8名様まで 問合せ: 江口素臣さん ☎351-1945

木曜午餐会

柳井定人さん(会員・木曜午餐会会長)

【2月の講師と演題】 講演時間 午前11時30分~午後12時30分。 毎週、木曜日。

◆3日「肩のこらない話」岡田法夫氏(元レスリング・オリンピック監督) ◆10日「高知牧野植物園とその活動」小山鐵夫博士

◆17日「歯なしに、ならない話」佐藤理一郎博士 ◆「ハワイ在住日本人女性の国際結婚」盛香織博士

場 所 マアヌYMCA。 問い合わせ 電話、FAX 922-2243 E-mail: sadatoyanai@aol.com

予 告(3月)

JAPAN HAWAII CULTURE EXPO 2011 (JHCE2011) & 1st HISLEA ART EXHIBITION

ジャパン ハワイ カルチャーエキスポ 2011

第1回ヒスレア美術展

ホノルル・フェスティバル財団主催の「第17回ホノルル・フェスティバル」に協賛し、ハワイシニアライフ協会主催「第1回ジャパン ハワイ カルチャーエキスポ 2011・第1回ヒスレア美術展」を3月12日(土)・13日(日)の2日間ハワイコンベンションセンターにて開催します。

エキスポの目的は次のとおりです。

1. 日本の文化、芸術、芸能、武芸をハワイで紹介し、日本の文化伝統と日本人の忘れた心を発掘する。
2. 日本の文化、芸術、芸能、武芸をハワイに紹介するために努力されている方々に、デモンストレーション、発表の場を提供し、その活動を支援する。
3. 日本とハワイの、文化、芸術、芸能の架け橋となる。
4. ハワイで活動する企業やビジネスオーナーのご紹介。

フェスティバル会場には毎年、日本から来られる方4000名を含めて17000の方が来場、お祭りを楽しめます。

色々な文化活動をされています個人、団体様にその活動をご紹介しますブース、ステージを用意させていただきます。

また、「ヒスレア美術展」におきましては、絵画、書道、写真、ミックス・メディアなどの展示の場を設けます。そして「ヒスレア大賞」も用意させていただきます。

出展にご興味があります方、詳しい資料をご希望の方はEメール又は電話にて下記までお問い合わせください。

NPO ハワイシニアライフ協会内 JHEC2011 事務局

expo@hawaiiseniorlife.org

担当 (総括) 布川 ☎ 1-808-944-9090

FAX 1-808-944-0909

(美術展) 江口 ☎ 1-808-351-1945

FAX 1-808-536-0108

☆ ☆ ☆

マウイ1泊2日ツアー「ゴルフとホェールウォッチングの旅」 ―エキスポの後のお勧め―

ジャパン ハワイ カルチャーエキスポ並びに第1回ヒスレア美術展開催に合わせて、マウイ支部が素敵なツアーを企画しました。溪谷の島と呼ばれる美しいマウイでゴルフを楽しみ、そして最盛期のホェールウォッチングツアー。冬をマウイで過ごすクジラたちは子育ての真っ最中。アラスカへ帰る前のクジラたちの自然の営みは見る人に感動を与えます。

ハワイ在住の会員並びにゲスト、この期間にハワイにご滞在中の会員並びにゲストの方々の参加をお待ちしております。尚、ツアー期間中は、マウイ支部会員がゴルフ、ホェールウォッチングツアーなどのお手伝いをさせて頂く予定です。

日 時 2011年3月14日(月)12:00pm～15日(火) 12:00pm 集合:ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ ☎808-249-0033

参加費 \$230 費用に含まれるもの:

- ① 「ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ」でのゴルフ費用(含む賞品代)、②14日懇親会費用(飲物代は各自負担)、③タクシー(Van)代、4-6人の相乗り前提、ゴルフ場からホテル(14日)、ホテルーマアラエア港往復(15日)計3回分を含む。④ホェールウォッチングツアー

宿 泊 マウイビーチホテル ☎ 808-877-0051 170 Kaahumanu Ave, Kahului (カフルイ空港より車で約5分)

(註1) ホテルの予約は幹事の方で一括行いますが、代金決済は各自となりますので、クレジットカード情報が必要です。

(註2) マウイビーチホテルのご好意により下記特別価格を頂いています。

1泊1部屋(スタンダードルーム、朝食付き) \$100 + tax(13.42%) *1部屋(2人まで)の料金です。

(註3) キャンセル条項:

ホテル取消し・変更: 宿泊日の4日前以降のキャンセルは、1泊代金がクレジット・カードに請求されます。

チェックアウト日を早める場合も同様です。

ホェールウォッチング: 3月11日以降のキャンセルは代金の返却はありません。

お問合せ及びお申し込み: マウイ支部(担当:あやめさん)

ayame_g@kamehamehagolf.com Fax: 808-249-8786 ☎ 808-249-2544

第6回マウイ支部主催ゴルフ会 2月27日(日)

神崎 洋さん(マウイ支部長)

日 時: 2月27日(日) 11時30分集合 12時スタート

場 所: ザ・キング・カメハメハ・ゴルフクラブ 2500 Honoapiilani Highway, Wailuku, HI ☎ 808-249-0033

参加費: 会員&ゲスト(カマアイナ) \$90 ゲスト(非カマアイナ) \$150 (お支払いは当日現金で)

プレイ代、ソフトドリンク・スナック、賞品代を含みます。

締 切 り: 1月10日 17時00分

申 込: マウイ支部事務局の Ms. Ayame Givensel(法人会員)まで日本語でどうぞ。

e-mail: ayame_g@kamehamehagolf.com ☎ 808-249-2544 Fax: 808-249-8786

ホトトギス会(俳句)例会 2月26日(土)

サニー カミヤさん(マウイ支部副支部長)

日 時: 2月26日(土) 11:00am~

場 所: カヒリ・レストラン (マウイ)

お問合せ: サニー 神谷さん ☎ (808)280-2975 Eメール sunny@maui.net

マウイ島の会員向け割引特典

Antonio's (イタリア料理) Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800 会員証提示条件で **10%割引**

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course)

☎ 808-242-6000 会員証提示条件で Regular Menu を **15%割引**

ハーバード大学と京都大学グリークラブOBによるコンサートにどうぞ!(ホノルル)

2月25日(金)

ハーバード大学と京都大学のグリークラブ(男声合唱)OB がボストンと京都より総勢約70名集まり、ハワイでジョイントコンサートを行います。素敵な合唱曲を沢山聴かせていただけます。お友達を誘って是非聴きに行きませんか。

◆日時: 2011年2月25日(金)午後6時30分開場 午後7時開演◆場所: セントラル・ユニオン教会にて(サウスベレタニア通りとブナホウ通りの角)◆入場料: 無料◆演奏曲目: (京都大学) ジャーマンマドリガル2曲、宗教曲2曲、多田武彦作品2曲、文部省唱歌「故郷」(ハーバード大学)「シェナンドア」、パレスティーナの宗教曲を含めて5曲(両大学合同) 清水脩作曲 山形県民謡「最上川舟歌」を含めて7曲◆予約の必要はございませんが、自由席ですのでお早めにお集まりください

日本地区のイベント

予 告(4月)

第6回アロハ会(東京)

4月16日(土)

馬場弘人さん(理事・日本地区本長)

日 時 4月16日(土) 11時30分受付 (12時~3時頃まで)

会 場 日本外国特派員協会 〒100-0006 東京都千代田区有楽町 1-7-1 電気ビル20階 ☎ 03-3211-3161

会 費 8,000円(会員制の協会では従来のレストラン、ホテルと異なり、会場費等の経費を余儀なくされ、若干高くて、大変申し訳ございません。)当会場、20階皇居側の眺望は絶景ですし、料理等質量共に、マズマズ! JR 有楽町駅から徒歩1分です。詳細 <http://www.fccj.or.jp> 又は馬場弘人(080-1066-7573)までお問い合わせ下さい。会員制故、通常は会員同伴でないと利用できません。日本の政治、経済、文化、芸術、スポーツの著名人達の記者会見が開催される事でも有名でございます。

内 容 坂井会長挨拶、懇親食事会、エンターテインメント、お楽しみ抽選会 1

申し込み先 日本地区本部 馬場弘人 宛 hirotomimi@hotmail.co.jp ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395

締め切り 4月4日(月) 申し込み 即 OK !

其の他 恒例の如く、ドアープライズ用の賞品のご提供、慎んで! 喜んで! お受けいたします。ご協力、宜しく! ヨロシク! お願い申し上げます。

大ゴルフ懇親会(静岡県裾野市)

4月15日(金)

馬場弘人さん(理事・日本地区本長)

日 時 4月15日(金) 集合0800時

会 場 裾野カントリークラブ 住所 〒410-1104 静岡県裾野市今里1060 ☎ 055-997-3030

参加費 15,000円。含む 食事、プレイ費、賞品、パーティ代、お土産込み。但し個人購入、追加アルコール代は別。

その他 当ゴルフ場会員の武居さん(HISLEA 会員)の紹介で、プロの大会も開催される名門コースです。18ホール全てから富士山の絶景を楽しめます。但し曇天日は? アウト、イン5組、5組計10組、同時スタート(0907)で予約済み。

賞品の御提供、月例会ゴルフ会、同様、ヨロシク! ヨロシクお願い致します。尚、準備、懇親も兼ねて、坂井会長、馬場は前日の14日からゴルフ場近くの安宿(温泉付き)に宿泊予定です。ご参加如何でしょうか?

締め切り 4月4日(月) 申し込み 即 OK! 申し込み: アロハ会と同じ

サークル 関西懇親会 2 月例会 ●日時: 2 月 12 日(土)午後 5 時より●場所: 魚料理「松留」 ☎06-6358-3350
●会費: 5000 円(ノンアルコールの方 4000 円)(飲み物、お食事込み)●申込期限: 2 月 12 日(木)
●申込: 鈴木憲彦さん ☎090-5892-8593 asagiri0suzuki@ace.odn.ne.jp

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。(あいうえお/ABC 順で表示)

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ダウタウン ヌアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック-堀医院」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間:月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

お酒

LIQUOR COLLECTION 「リカーコレクション」 10%OFF

世界中の有名なウィスキー、お酒、ワインを一同に集めてあります。お酒にうるさい方、ぜひ一度お立ち寄りください。
WARD WARE HOUSE, 1050 Ala Moana Blvd. Suite 1200 ☎ 524-8808

家具

Sannaka-WEST LLC 10%off(セール品、一部商品を除く) 営業 10:00～17:00

和風家具、インテリア専門店。畳、障子など日本のものならなんでもそろいます。 www.sannaka-west.com
560 N.Nimitz Hwy, #114A, Honolulu, HI 96817 Gentry Pacific Design Center 1F ☎ 537-6181

教室

バベル翻訳大学院

オンライン・アメリカ法講座——お申込のシニアライフ協会会員には『翻訳英文法』無料進呈

例えば「アメリカ動産取引法」の一般知識を日本語で受講できます。

入学金\$230 Aコース:添削指導 Q&A 付き受講料 920US ドル

Bコース:テキストのみ(添削指導 Q&A なし) 470USドル

お申し込み、お問い合わせは ☎ (808)946-3773 Email tmc@babeltmc.com

ハワイ・パームスイングリッシュスクール 入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスン
と英会話のプログラムや 1 対 1, 2 対 1 のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキトレードセンター 9F 日本人スタッフ常勤 ☎ (808)922-3535 www.hawaiiiryugaku.jp

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典: ①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が
付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも
適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当: エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA(KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24 時間日
本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、
2 年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547 迄

健康用品

Five Comfort 商品ご購入の会員にはギフト進呈

健康は足元から、そして良い睡眠を日本からこだわった商品で皆様にお届けいたします。頭寒足熱: 足元から見つ
めてみませんか? スーパーサポート 5 本指靴下、熟睡ピロー、健康座布団 アラモアナ・シロキヤ 1 F ☎542-9317

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちゃんシャトルサービス ワイキキホテル～空港 得別割引料金で送迎

ホテル⇒空港 [1人]\$15 [2人]\$25 [3人以上]1人\$10 空港⇒ホテル [1人]\$20 [2人]\$30 [3人以上]1人\$10
スペシャルゴルフツアーもあります。 お問い合わせ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: lalanaoko@hawaii.rr.com

Tシャツ

エイティーエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数!

ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00～23:00 ☎ 808-922-8832

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!

441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

カカアコ不動産 無料不動産案内ツアー随時開催中

レンタルはイリカイ、バニアン他、短期、長期色々あります。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル9階☆947-0001 KakaakoRealty@aol.com HPはカカアコ不動産で検索下さい。

◆スタートインターナショナルハワイリンク バケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスタートへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産

ハワイの不動産売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで、「売る」「買う」「貸す」「借りる」を日本語で丁寧に総合サポートいたします。住宅物件以外にも、商業物件やゴルフ場売買も取り扱います。37年のキャリアにお任せください。☆コンサルタント(年内特別無料) ☆ハワイの不動産情報満載「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受付。年間購読費 30ドル(消費税込み) ウェブ: www.fogartyhawaii.com
住所: 425 Ena Rd. Suite A-1, Honolulu, HI 96815 ☎ (808) 955-5100 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com

美容院

K'S Hair カラー 10%OFF

ハワイにいながら日本と同じサービスを提供しているヘアーサロンです。ぜひ、一度お立ち寄りください。

1960 Kapiolani Blvd. マッカリーショッピングセンター2階(#202) ☎ (808) 951-6903

マッサージ

アロハス ジョイ ワイキキ・ジョイホテル 303号室にマッサージサロンオープン 要予約 ☎808-782-3270

ベテラン日本人スタッフがお待ちしております。リンパマッサージ60分 \$73・ロミロミマッサージ60分 \$78(税、チップ込)
マッサージ後は、ホテルテラスでゆっくりお寛ぎください。ワイキキ・アラモアナ地区 プラス\$10で出張も承ります。

心づくし・出張マッサージ 60分:60ドル 90分: 85ドル (チップ込)

リンパマッサージ、ヒーリング。ベテラン日本人女性の出張マッサージ。 10am - 11pm

お電話をお待ちしております。 ☎ 428-8532 (マリア大屋)

ルアナ ワイキキ 60分 \$60(税+チップ込みこみ) 午前8時より午後2時までの時間帯(要前日予約)

ワイキキロミロミマッサージ&指圧サロン。\$70(税、チップ別)のところ会員特別価格でご提供。DFS ギャラリータワー7F
2222 Kalakaua Ave. ☎(808)926-7773 reservation@luana-waikiki.com <http://www.luana-waikiki.com/>

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

レストラン・喫茶

一カ鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。

510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラッグ側から徒歩5分。 ☎ 589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手造り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。

ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.gazenn.net

◆Gen(元) Restaurant & Bar 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

サンライズ・レストラン 土曜日は三線ライブ(?) お酒持ち込みOK

沖縄・日本食、寿司レストラン。ワイキキから13番バスの終点から徒歩1分

525 Kapahulu Ave. Honolulu, Hawaii 96815 ☎ (808) 737-4118

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ!!

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウトOK ☎ 926-8256

ちばけん(CHIBA-KEN) 生ビール 一杯目50セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

とんかつ 銀座 梅林 人気店バビーズのアイス進呈(ヒレカツ、黒豚ロース、厚切りロースカツを注文した方。)

銀座で83年の歴史を誇る名店の味をハワイで! 限定黒豚ロースや厳選ヒレ肉、日本直送生パン粉にヘルシーな最高級綿実油と、素材にこだわる。 225 Beach Walk ☎ 926-8082 バンク・オブ・ハワイ ワイキキセンターから海側に入る。

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

北京(ペイジン) 海鮮酒家 極上海鮮中華料理をご提供

飲茶、ジャージャー麺、北京ダック、カニのブラックビーンソース、カフカ車海老など

ロイヤルハワイアンセンター3階 ☎ (808) 971-8833 www.beijinghawaii.com

マキティ ハワイ カマアイナ 20% Off ・カマアイナ以外の会員10%Off お酒、ワイン、焼酎持ち込みOK

カニ、エビ、コナ産の活アワビとウニが好きなら食べられる究極のビュッフェがハローキティと一緒にワイキキに登場。雅庵の寿司、だいず亭のすくい豆腐、ゴマ豆腐等、50種類以上。デザートも日本人パティシエによる繊細なスイーツ35種類以上。ステーキも人気。李朝のアワビたっぷりのお粥が最高。お誕生日の方 50%Off ・キティグッズプレゼント・キティと記念写真OK (要予約) (昼食) 10:30~14:00 \$14.98(土日\$18.98) (午餐・ティー) 14:00~16:00 (夕食) 17:30~21:00 \$32.98(土日\$33.98) 2380 Kuhio Ave. ☎ 808-923-2260 www.makittii.com

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー

2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808) 926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金 10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月～金 11:30AM～1:30PM 土、日 12:00PM～2:00PM ディナー 毎日 5:30PM～9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目 1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レンタルコンド・ハウス

◆レンタルハウス「Halemahina」 レンタル料金の10%off 詳細⇒ <http://www.halemahina.jp>

ハワイ島ワイコロアビレッジにある会員所有のバケーションハウス。爽やかな風が吹く海拔300メートルの高台に位置し、海岸線や遠くにはマウナケアやマウナロアを一望することができます。また、夜には天の川を始め満天の星が見られ、ロングステイやショートステイ等あらゆるレジャーの基地としてご利用ください。お問合せ: ☎090-1842-6538 又は info@k-and-me.com

◆レンタルコンド「ROYAL KUHIO #2005」

静かな角部屋。2009年に室内全面改装。立派な家具。台所用品全て整っています。HISLEAの会員、家族、友人にお貸します。詳細は、<http://home.rr.com/billtoshilofgu> をご覧ください。連絡: twlofquist@hotmail.com

◆レンタルコンド「タートルベイコンド」(日本人の会員所有) 短期レンタル料金の10%割引

オアフ島タートルベイリゾートと同じ敷地にある高級コンドで専用のプール、テニスコートがあります。ゴルフ好きな方には最高の場所でタートルベイゴルフショップまで徒歩2分、ビーチまで徒歩5分です。1寝室、リビングとキッチン、2浴室、駐車場、洗濯機感想記、家具一式、鍋、皿完備、ゴルフビュー。

長期特別割引料金 1950ドル/月+税+クリーニングフィー(1回のみの60ドル)

お問合せ: ☎1-808-638-0182 Eメール alohamimi9@gmail.com まで。詳細は www.momopika.com

ハワイ島

観光案内・タクシー

◆TIM TAZONO 10%割引

皆様是非ハワイ島に足を運んでください。私は、観光の案内やタクシーなどをしています。ハワイ島に来られる際には、ぜひお会いしたいと思っています。メールでお知らせください。 stzn79@yahoo.co.jp

マウイ島

レストラン

Antonio's (イタリア料理) 10%割引

Longs Center, 1215 South Kihei Road ☎ 808-835-8800

カヒリ・レストラン (International & Hawaiian 料理) 15%割引(Regular Menu)

2500 Honoapiilani Hwy, Wailuku (at Kahili Golf Course) ☎ 808-242-6000

日本の「会員お得情報1号店」が生まれました。

永平寺そば・てらぐち(福井県永平寺山門前) 5%割引

ご主人の山口悦男さんは、大のハワイ好き。毎年そば粉を10kg担いでホノルル訪問。ハワイのそば好きの方にうちたてのそばをご賞味いただいています。永平寺参拝の折はぜひお寄りください。永平寺山門前 ☎ 0776-63-3064

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiseniorlife.org 又は ☎ 221-6086 (津沢) まで

☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)

6か月又は1年単位でお申し込み下さい。途中、原稿の変更はOKです。